ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 5 août 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1972 établissant les critères d'aptitude et de capacité ainsi que les conditions de nomination et de promotion des officiers des services communaux d'incendie", a donné le 29 septembre 1981 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e augustus 1981 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 tot vaststelling van de geschiktheids- en bekwaamheidscriteria alsmede van de benoembaarheids- en bevorderingsvoorwaarden voor de officieren van de gemeentelijke brandweerdiensten", heeft de 29e september 1981 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

La fin de l'alinéa 2 devrait être rédigée comme suit :

" ... notamment l'article 19, modifié par les arrêtés royaux du 5 juin 1978 et du 2 octobre 1978;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

A la phrase liminaire, l'indication de la disposition modifiée devrait être complétée par les mots : ", modifié par les arrêtés royaux du 5 juin 1978 et du 2 octobre 1978, ...".

AANHEF.

Het tweede lid zou in fine als volgt moeten worden geredigeerd :

"... inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juni 1978 en 2 oktober 1978;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de inleidende volzin zou de vermelding van de te wijzigen bepaling moeten worden aangevuld met de woorden : ", gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juni 1978 en 2 oktober 1978,...".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs de Heren	: :	H. ROUSSEAU,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
		J. LIGOT, Ch. HUBERLANT,	conseillers d'Etat, staatsraden,	
		R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation, assessoren van de afdeling wetgeving	
		C. DESCHAMPS,		
Madame Mevrouw	: :	M. VAN GERREWEY,	greffier assumé. toegevoegd griffier.	

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. Cl. ROUSSEAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Cl. ROUSSEAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY,
Greffier assumé.
Toegevoegd griffier.

H. ROUSSEAU.